

Rules of Procedure - Doctoral Programmes

Ref. no. 2014-0464

Approved by the Vice President for Doctoral Programmes on 24 April 2014. Revised 2014-12-31. In this revision, only the first paragraph of section 7.2.2 was changed. The changes concern the time for notification of the thesis defence and the procedure for the advance examination of the thesis.

1. Degrees

The doctoral programmes include both a licentiate degree and a PhD degree. A licentiate degree can be an intermediate stage in a PhD degree.

1.1 Degree designations

A PhD degree is normally given a designation that corresponds to the name of the faculty at which the first degree was taken. The same applies to a licentiate degree.

2. Programme length

The licentiate degree programme is equivalent to two years' full-time study and the PhD degree programme is equivalent to four years' full-time study. A person who holds a doctoral position is normally involved in teaching in undergraduate programmes, equivalent to a maximum of 20 % of the total working time. It should therefore be possible to complete a licentiate degree within two and a half years and a PhD degree within five years.

3. Programme orientation

3.1 Subjects in the doctoral programme

A doctoral programme is organised within a subject area. The Vice President for Doctoral Programmes confirms the subjects that shall be available.

3.2 Chalmers Graduate Schools

Doctoral programmes at Chalmers shall be run in the form of graduate schools. Graduate schools are organised within a department or are common to a number of departments and are designated Chalmers Graduate Schools. The Head of Department is responsible for doctoral programmes within the department. The Head of Department can decide to delegate matters within the doctoral programme to the Deputy Head of Department¹.

¹ Some of Chalmers' departments have a Vice Head of Department who is responsible for doctoral programmes instead of the Deputy Head of Department.

All doctoral students shall belong to a Chalmers graduate school. In addition, a doctoral student can also participate in other graduate schools, for example national and international graduate schools.

The Vice President for Doctoral Programmes decides which Chalmers graduate schools shall exist following a proposal from the Head of Department or the Deputy Head of Department.

Each Chalmers graduate school has a corresponding doctoral programme subject, and the Chalmers graduate school's name shall be identical to the name of the subject.

3.3 General syllabus

The general syllabus for the subject/graduate school in question shall describe the prior knowledge requirements that apply for admission to the programme as well as the main content of the programme and the examination requirements. The syllabus is approved by the Vice President for Doctoral Programmes, although it is prepared by the Director of Studies for the graduate school/subject in question. The syllabus shall be prepared in a Swedish version and an English version and shall be designated a reference number and filed at department level.

4 Admission to doctoral programmes

4.1 Prior knowledge requirements

The examiner, in consultation with the principal supervisor, shall perform an assessment of whether the applicant has the requisite capacity to successfully complete the doctoral programme.

For a student to be admitted to a doctoral programme it is generally required that the student has the necessary academic qualifications. This means that the student shall have obtained a degree at an advanced level of at least 240 higher education credits (according to the Swedish university-level credits system). The orientation of the student's degree shall also have a sufficiently close connection to the doctoral programme subject. In addition to this minimum requirement there are also special prior knowledge requirements that apply to the specific subject in question. These special prior knowledge requirements are set out in the syllabus for the subject in question. Equivalent requirements apply to persons who have taken their first degree in a country other than Sweden.

Applicants who do not have English or a Scandinavian language as their mother tongue will normally be required to take an English language test, for example TOEFL 550 (paper-based)/TOEFL 213 (computer-based), prior to admission.

Applicants who do not meet the admission requirements as set out in the syllabus can still be admitted according to a special admission procedure. When this special admission procedure is applied, the

Head of Department or the Deputy Head of Department, following a proposal from the examiner, shall confirm the supplementary courses that are required in order for the applicant to be able to commence doctoral studies in the subject in question. When the applicant has successfully completed these supplementary courses, he/she can then be admitted.

4.2 Selection

Selection from among the eligible applicants is carried out on the basis of an assessment of their capacity to benefit from the doctoral programme. Equality aspects should be taken into consideration in conjunction with the selection process.

4.3 Admission

The Head of Department or the Deputy Head of Department decides on admission to a doctoral programme.

Admission to a doctoral programme may only take place if the requisite conditions for an effective programme exist in terms of funding, research environment, supervision and course availability that lead to a degree of an internationally high standard. A doctoral student who successfully pursues doctoral studies shall have the supervision and the study conditions necessary for studies that lead to the achievement of a PhD degree (totalling a maximum of four year's full-time study).

In exceptional cases the Head of Department, in consultation with the Deputy Head of Department, can decide that a doctoral student shall be admitted with the aim of concluding his or her studies at the licentiate degree level (totalling two years' full-time study). In such cases this shall be clearly stated in the admission decision.

The admission of a doctoral student with employment at a place other than Chalmers requires that a written agreement be entered into with the student's employer.

5. Employment as a doctoral student

Doctoral student positions are available at Chalmers to fund doctoral studies. Only persons who have been admitted to a doctoral programme at Chalmers can hold a doctoral student position.

5.1 Advertising

A vacant doctoral student position shall be advertised on Chalmers' websites and, if necessary, in some other manner so that anyone who is interested in the position can notify Chalmers of their interest within a certain period of time.

5.2 Scope

The working hours shall normally be full-time. Part-time positions, over and above applicable statutory leaves of absence, are granted to people who combine their studies with a position of employment outside of Chalmers, if this is to the benefit of the doctoral student's studies. Before such a part-time position can be granted, the principal supervisor and the doctoral student shall have agreed on a plan for the continued doctoral studies.

5.3 Duties

Doctoral students shall primarily devote their time to their own doctoral studies. The position of employment may also include other work duties, equivalent to a maximum of 20 % of the working time. These other work duties shall primarily concern teaching within Chalmers' undergraduate programmes, although other duties may also be included if they contribute to the doctoral student's development as a researcher.

5.4 Pedagogical training

Doctoral students who teach within undergraduate programmes shall undertake an introductory university-level pedagogical training course or shall have acquired the equivalent skills and knowledge in some other way.

5.5 Period of employment

The doctoral student's position of employment is limited in terms of time and may normally be held for a maximum of a total of five years, although a position may not be held for a period of time that is longer than the equivalent of a full-time, four-year doctoral programme.

In the exceptional cases where a doctoral student has been admitted to studies that lead to a licentiate degree, the student's position of employment may normally be held for a maximum of a total of three years, although not for a period of time that is longer than the equivalent of a full-time, two-year doctoral programme.

The first period of employment is for a maximum of one year. The two subsequent periods of employment can be for a maximum of two years each. Prior to each new period of employment, the examiner and the principal supervisor shall assess whether the doctoral student has the prerequisites to successfully continue his or her degree studies. Doctoral students who, after the first two periods of employment (1+2 years), are assessed as having the prerequisites to successfully complete the programme will be given precedence over new applicants when it comes to continued employment in a doctoral student position until they have obtained their PhD degree.

If a doctoral student's position of employment is to come to an end, he/she shall be notified in writing

at least one month prior to the cessation of the period of employment (with consideration for e.g. parental leave, sick leave etc.). If the position is terminated early, the notice periods referred to in item 6.6 apply.

A position of employment can be extended for a certain period of time beyond five years if there is good reason to do so. In the case of statutory leave, the period of employment shall be extended by an equivalent amount of time if the doctoral student so requests. Before an extension can be granted, the principal supervisor and the doctoral student shall have agreed on a plan for the continued doctoral studies.

A doctoral student who completes his or her PhD degree in less than five years may continue to hold a doctoral student position for a maximum of one year after completion of the degree (although no more than five years in total).

The Head of Department decides on extensions and a student's right to remain in a position of employment after completion of his or her PhD degree.

5.6 Scholarships

Doctoral students with scholarships can only be admitted to a Chalmers doctoral programme in exceptional cases. According to a decision by the President (C2011/110), recruited doctoral students shall be employed at Chalmers University of Technology (does not apply to industrial doctoral students or doctoral students employed at another university). This decision came into effect on 2 February 2011. Only the Vice President for Doctoral Programmes can grant an exception from this rule. The grounds for such an exception are set out in the President's decision.

6. Programme content and implementation

6.1 Individual syllabus and study follow-up

Each doctoral student shall have an individual syllabus with a time schedule for the thesis work. The individual syllabus shall indicate the other elements that are included as well as the length in terms of higher education credits. The principal supervisor is responsible for ensuring that an individual syllabus is prepared no later than three months after the doctoral student's date of admission and that this syllabus is sent to the Director of Studies. The Director of Studies shall ensure that the syllabus is designated a reference number and filed at the department.

In normal cases the individual syllabus shall be formulated in such a way that the doctoral student will achieve licentiate level after 50 % of his or her time as a doctoral student.

If a licentiate degree is not taken, an interim seminar shall be held to indicate the licentiate level (please see 7.1.1 for more information).

A reminder about the licentiate/interim seminar shall be sent to the doctoral student, the Director of Studies and the principal supervisor after 2 years and 6 months.

The Director of Studies is responsible for ensuring that studies are followed up each year and that the individual syllabus is reviewed annually and revised as necessary. The Director of Studies is also responsible for ensuring that the individual syllabus is filed at the department after each follow-up and/or revision. The Director of Studies (or equivalent) and the doctoral student's principal supervisor and examiner shall take part in the study follow-up.

6.2 Licentiate programme

The licentiate programme includes work that is reported in a scientific dissertation as well as the other elements that are described in the syllabus. The dissertation shall normally be equivalent to at least one year's full-time study.

For a doctoral student who (according to item 5.5) is assessed as being able to continue with his or her degree studies and thus continues in a doctoral student position, the licentiate degree shall be taken or the interim seminar shall be held no later than after 3 years, unless there are special circumstances that dictate otherwise. If the licentiate degree is taken or is planned to be taken (or if the interim seminar is held or is planned to be held) later than after 3 years, the reasons for this shall be explained in writing by the principal supervisor and shall be approved by the Deputy Head of Department or the Head of Department.

6.3 Doctoral programme

The doctoral programme includes a thesis work as well as the other elements that are described in the syllabus. The thesis work shall be equivalent to at least two years' full-time study.

6.3.1 Student union obligation

Doctoral students at Chalmers University of Technology shall belong to a student union at Chalmers and shall pay a fee for membership of the student union. Through representative democracy via the student unions, doctoral students elect their representatives in various university bodies. The student unions shall strive to safeguard the interests of their members.

Proof of academic qualifications or a doctoral degree certificate will not be supplied to a doctoral student until the student has paid his or her student union fee.

6.4 Other elements

The scope of the other elements, for example courses, is specified according to a credit system whereby 1.5 higher education credits are equivalent to one week's work.

A grade of pass or failed is awarded for examinations in course elements that are included in the doctoral programme.

When grading an examination, consideration shall be given both to the depth of the doctoral student's knowledge as well as his/her capacity for independent assessment and critical analysis.

6.5 Internationalisation

All doctoral students at Chalmers shall be assured of a minimum level with regard to international contacts. This shall, among other things, result in all doctoral students being well informed about research within their field and having knowledge of the latest research results within closely related areas. Chalmers shall work to promote internationalisation by supporting the doctoral students' participation in international collaboration and time spent abroad and by issuing invitations to foreign guest researchers.

When part of the programme is to take place at a foreign research institution, the doctoral student may retain his/her doctoral student salary. If leave of absence has been granted to spend time abroad, no salary benefits are payable during the leave of absence.

6.6 Discontinuation of studies

If, in conjunction with the one-year or three-year study follow-up, a doctoral student is assessed as not having the capacity or the prerequisites to continue with his/her degree studies, the Head of Department or the Deputy Head of Department can decide on discontinuation of the student's studies. This decision, which shall be made in writing with an explanation of the reasons for the decision, means that the doctoral student in question is no longer entitled to supervision and other resources for the doctoral programme.

The assessment shall be performed on the basis of the individual syllabus as well as the doctoral student's and the supervisor's statements and any other relevant information that is available to the Head of Department or the Deputy Head of Department. The procedure for the assessment is set out in appendix 1, "Guidelines for the discontinuation of a doctoral student position after 1 or 3 years" (C 2014-0474).

The doctoral student can appeal the Head of Department's (or the Deputy Head of Department's) decision to the Vice President for Doctoral Programmes, who makes the final decision in relation to the matter. Such an appeal shall be made in writing within one (1) week of the date of the Head of Department's or the Deputy Head of Department's decision. The Vice President's decision shall be made in writing with an explanation of the reasons for the decision.

For doctoral students at Chalmers with another position of employment (for example industrial doctoral students, doctoral students with employment at another university, doctoral students with an

agreement for a double degree), the same rules and procedures apply with regard to the discontinuation of supervision and other resources for the doctoral programme.

6.7 Examiner

The Head of Department or the Deputy Head of Department appoints one or more examiners for each subject. An examiner is appointed for a period of 5 years. Professors and other associate professor-level teachers who are associated with Chalmers can be appointed as examiners.

An examiner has overall responsibility for the doctoral programme in a specific subject and shall ensure that the doctoral programme for the research subject satisfies the quality requirements with regard to research tasks and other elements. An examiner decides when 50 % of the doctoral programme has been completed and the doctoral student has thus reached the licentiate level.

An examiner shall approve the individual syllabus and shall take part in study follow-up. An examiner shall also examine the licentiate degree or PhD degree dissertation/thesis in advance. An examiner approves the licentiate dissertation and its presentation following consultation with the principal supervisor.

6.8 Director of Studies

There shall be a Director of Studies at each graduate school that has been established at Chalmers. The Director of Studies shall hold a PhD and shall be an active researcher. The Director of Studies is responsible for ensuring that studies are followed up at least once a year for all doctoral students at the graduate school. The Director of Studies shall take the initiative for the development of courses and the running of seminars and is responsible for ensuring that the requisite material is available when the graduate school is to be evaluated. The Director of Studies shall take the initiative for collaboration between graduate schools when it comes to courses and seminars. The Director of Studies is responsible for ensuring that information is provided regarding the courses at the graduate school. The Director of Studies shall prepare the graduate school's general syllabus (please see item 3.3 for more information). The Director of Studies shall also ensure that each doctoral student's individual syllabus is designated a reference number and filed at the department (please see item 6.1 for more information).

6.9 Supervisor

The Head of Department or the Deputy Head of Department appoints the principal supervisors for each subject. From these the Head of Department or the Deputy Head of Department appoints a principal supervisor for the doctoral student as soon as possible after admission. The Head of Department or the Deputy Head of Department shall also appoint one or several assistant supervisors.

The principal supervisor shall be on the associate professor level and shall be associated to Chalmers.

The principal supervisor is responsible for ensuring that a research task is in place when the studies commence.

The principal supervisor and the doctoral student shall develop the individual syllabus together.

The principal supervisor is responsible for ensuring that the doctoral student receives qualified supervision to a sufficient extent from one of his/her supervisors so that the doctoral student can follow the individual syllabus.

The matter of the extent of the supervision shall always be dealt with in conjunction with the annual study follow-up.

A doctoral student at a university that does not have the right to award PhD degrees, and who has been admitted to a doctoral programme at Chalmers, can have a principal supervisor at his/her home university. In this case the principal supervisor shall be on the associate professor level and shall be appointed by the Head of Department or the Deputy Head of Department at Chalmers. There shall be an assistant supervisor at Chalmers for such students.

A doctoral student with a position of employment at a place other than Chalmers shall always have an assistant supervisor at his/her employer.

A doctoral student who requests a change of supervisor and is deemed to have good reason to do so shall be granted a change of supervisor or some other equivalent measure. A request for a change of supervisor shall be made in writing to the Head of Department or the Deputy Head of Department. The request shall contain a summary of the background as to why the doctoral student wishes to change supervisor.

In the same way, a supervisor has the right to request discontinuation of his/her supervision of a doctoral student. Such request shall be made in writing to the Head of Department or the Deputy Head of Department. The request shall contain a summary of the background as to why the supervisor wishes to discontinue his/her supervision of the doctoral student in question. A supervisor's supervision of a doctoral student can only be discontinued once a new supervisor has been appointed.

The primary rule is that the assessment of a change of supervisor (or discontinuation of a supervisor's supervision of a doctoral student) takes place at department level. The department's decision can be appealed to the Vice President for Doctoral Programmes, who makes the final decision in the matter. Appeals should be made in writing and should be accompanied by the relevant written background information.

6.10 Supervisor development

All principal supervisors at Chalmers shall receive supervisor training. As part of Chalmers' employee and competence development measures, Chalmers shall thereafter offer continued activities for supervisor development.

6.11 Credit entitlement

A doctoral student who has successfully completed part of the doctoral programme at another university can receive credit for these studies at Chalmers. The assessment of how a student can receive credit at Chalmers for an earlier programme is performed by the examiner and the principal supervisor in consultation.

7 Degrees

7.1 Licentiate degree

For a licentiate degree to be awarded, the doctoral student must have received a grade of pass for the licentiate degree dissertation and its presentation and must have also received a grade of pass for the other elements that are included in the programme.

The licentiate dissertation shall be written in English. In exceptional cases it can be written in Swedish, although in such cases it shall contain a summary in English.

7.1.1 Licentiate seminar

The licentiate dissertation shall be presented in English or Swedish at an open seminar on the Chalmers campus. The assessment of the licentiate dissertation and its presentation is performed by an examiner after consultation with the principal supervisor.

The licentiate seminar shall take place during normal working hours during the period 25 August-21 December or 9 January-12 June. In exceptional cases the Head of Department or the Deputy Head of Department can grant permission for the seminar to be held at a different date/time and venue.

If an interim seminar replaces the licentiate seminar, the interim seminar shall be held in English or Swedish at an open seminar on the Chalmers campus.

7.1.2 Notification and distribution of information

The doctoral student shall notify the Head of Department or the Deputy Head of Department that he or she wishes to hold a licentiate seminar, no later than four weeks prior to the planned date of the licentiate seminar.

Following a proposal from the doctoral student, the Head of Department or the Deputy Head of Department confirms the date, time and venue for the seminar. Information about this shall be distributed in good time, and no later than three weeks prior to the seminar.

During the three weeks prior to the seminar, the dissertation shall be made available in sufficient numbers at Chalmers and at equivalent institutions at other colleges and universities in Sweden to enable a satisfactory examination of the dissertation to take place prior to the seminar.

7.2 PhD degree

For a PhD degree to be awarded, the doctoral student must have had a scientific thesis and its defence approved and must also have passed the other elements that are included in the programme.

The thesis shall be written in English. In exceptional cases it can be written in Swedish, although in such cases it shall contain a summary in English.

7.2.1 Defence of thesis

The PhD thesis shall be defended orally in English or Swedish at a public defence on the Chalmers campus.

The defence shall take place during normal working hours during the period 25 August-21 December or 9 January-12 June. In exceptional cases the Head of Department or the Deputy Head of Department can grant permission for the defence to be held at a different date/time and venue.

7.2.2 Notification and distribution of information

The doctoral student shall notify the Head of Department or the Deputy Head of Department that he or she wishes to defend the thesis, no later than four months prior to the planned date of the defence. In order to assure the quality of the thesis before the public defence, a preliminary version of the thesis should be previewed by the opponent and the graduate committee. The thesis should be sent for preview no later than three months before the defence. Written statements should be sent to the department no later than two months before the defence. It is sufficient with a statement that specifies that the recipient has received the thesis and finds it good enough for a public defense. If the recipient should advise against public defense, the reasons should be stated.

Following a proposal from the doctoral student, the Head of Department or the Deputy Head of Department confirms the date, time and venue for the defence. Information about this shall be distributed in good time, and no later than three weeks prior to the defence.

During the three weeks prior to the defence, the thesis shall be made available in sufficient numbers at Chalmers and at equivalent institutions at other colleges and universities in Sweden to enable a satisfactory examination of the thesis to take place prior to the defence.

7.2.3 Chairman and faculty opponent

The defence shall be led by a chairman. There shall also be an opponent (faculty opponent) present during the defence. The opponent shall be on the associate professor level or have equivalent expertise. The chairman for the defence and the faculty opponent are appointed by the Head of Department or the Deputy Head of Department.

7.2.4 Grading Committee

The PhD thesis and its defence are assessed with the grades of pass or failed. The grade is determined by a grading committee, which is appointed separately for each thesis. There shall normally be three, and in special cases five, members of the grading committee. The majority of the grading committee members should be appointed from among researchers/teachers at another department or from outside of Chalmers, and they shall not have had any close connection to the doctoral student, the supervisor(s), or the examiner. The grading committee members should have scientific expertise equivalent to the associate professor level. Equality aspects shall be observed. Furthermore, at least one deputy member should be appointed.

The members of the grading committee are appointed by the Head of Department or the Deputy Head of Department. The grading committee members then appoint a chairman from within their own ranks. The faculty opponent and the principal supervisor shall attend grading committee meetings and shall participate in the discussions at these meetings, although they shall not take part in the making of the grading committee's decision. The examiner and the chairman for the defence may take part in the discussions at the grading committee meetings.

The grading committee forms a quorum when all of its members are present. The decision of the grading committee is the opinion shared by the majority of its members.

If the committee decides on a grade of failed for the defence, the reasons for this decision shall be explained. The grading committee determines if any reservations are to be reported.

7.2.5 Degree certificate

A person who satisfies the requirements for a licentiate degree or a PhD degree receives a degree certificate after application for such. The degree certificate is issued in Swedish and English.

8 Preventing and impeding sexual harassment

Chalmers shall take measures to prevent and impede any student from being exposed to unwelcome behaviour of a sexual nature or any other unwelcome behaviour based on gender, which infringes on the student's integrity within the university's activities (sexual harassment). Section 6, in the third chapter of the Swedish Discrimination Act (2008:567) states that an employer shall take measures to prevent and impede an employee from being exposed to sexual harassment.

9 Doctoral Student Representative (Ombudsman)

At Chalmers there is a Doctoral Student Representative (Ombudsman, DOMB) whose assignment is to help doctoral students if they encounter any problems regarding their education or studies. The Doctoral Student Representative is directly employed by the board of the Doctoral Student Guild and is therefore independent, non-political and neutral. Any matters brought before the Doctoral Student Representative are treated as strictly confidential.

Appendix 1)

Guidelines for the discontinuation of a doctoral student position after 1 or 3 years

(according to the decision made by the Head of HR, C 2014-0474)

The matter of the discontinuation of a doctoral student position* shall be brought up for examination no later than at a follow-up meeting with the Director of Studies for the graduate school in question, such meeting to take place within 8 months or within 2 years and 8 months of the commencement of the doctoral student's employment. The doctoral student and the principal supervisor shall attend this meeting.

1. When problems with the student's doctoral studies are identified, initial corrective measures shall be taken in the form of enhanced supervision with a detailed action plan, a change of supervisor (if appropriate) and/or other appropriate support measures. All such measures taken shall be documented.
2. If the problems remain and the question of the possible discontinuation of the doctoral student position arises, the doctoral student shall be informed of this at a meeting with the principal supervisor, the student's manager and a HR specialist. The doctoral student shall be informed about the role of the Doctoral Student Representative and about the possibility of union support for members of a trade union organisation.
3. The principal supervisor and the student's manager shall call a meeting with the Head of Department (or the Deputy Head of Department), the HR specialist, the Director of Studies for the graduate school in question, the Doctoral Student Representative and, if the doctoral student is a member of a trade union organisation, the local union representative. If the principal supervisor and the examiner request that the doctoral student position be discontinued after the first or the third year of employment, the circumstances that mean that the doctoral student does not have the capacity or prerequisites for continuing his/her degree studies shall be clearly described and documented in the minutes from the meeting. After this meeting the Head of Department decides whether or not the matter should be taken further towards the discontinuation of the doctoral student position.
4. (a) The Director of Studies for the doctoral student's graduate school provides a written opinion, and (b) the Doctoral Student Representative is given the opportunity to provide a written opinion.
5. The doctoral student is given the opportunity to provide a written statement regarding the matter.
6. The doctoral student and the relevant trade union organisation are given notice 2 weeks prior to the official discontinuation of the doctoral student position (the Swedish Employment Protection Act, "LAS", section 30).
7. The doctoral student or the trade union organisation can request a review of this decision no later than one week after notice of the decision has been given (the Swedish Employment Protection Act, "LAS", section 30).
8. The Head of Department or the Deputy Head of Department makes a decision regarding the discontinuation of the doctoral student position. When performing this assessment, consideration shall be given as to whether Chalmers has fulfilled its own undertakings according to the individual syllabus.

The decision shall be made in writing, with an explanation of the reasons for the decision. Documentation according to items 3-5 shall be attached to the decision. The doctoral student shall be informed of the decision no later than 1 month prior to the cessation of the position of employment.

9. The doctoral student can appeal the decision to the Vice President for Doctoral Programmes within 1 week of notification of the decision. In addition to the material available according to the above, the Vice President can

also obtain points of view from the Operational Ethics Committee or an equivalent body. After his/her own investigations, the Vice President makes the final decision in the matter.

If the matter concerns a doctoral student who does not have a good command of the Swedish language, all documents relating to the matter shall be prepared in or translated into English.

**The term "doctoral student position" refers both to the discontinuation of doctoral studies in accordance with the Rules of Procedure and the cessation of a time-limited position of employment as a doctoral student*